



# **Corteva Agriscience**

## **КОДЕКС ПОВЕДІНКИ ПОСТАЧАЛЬНИКІВ**

## **Зміст**

ВСТУП .....	2
ТРУДОВІ ПРАВА ТА ПРАВА ЛЮДИНИ .....	3
ПРИМУСОВА ПРАЦЯ ЧИ ТОРГІВЛЯ ЛЮДЬМИ.....	3
ДИТЯЧА ПРАЦЯ .....	3
ВЕДЕННЯ КОЛЕКТИВНИХ ПЕРЕГОВОРІВ .....	3
РІШУЧЕ ЗАСУДЖЕННЯ ПЕРЕСЛІДУВАНЬ .....	3
СПРАВЕДЛИВА ЗАРОБІТНА ПЛАТА .....	3
НЕПРИПУСТИМІСТЬ ДИСКРИМІНАЦІЇ .....	3
ІММІГРАЦІЯ .....	3
СУБПІДРЯДНИК/НЕЗАЛЕЖНІ ПРАЦІВНИКИ.....	4
РІЗНОМАНІТНІСТЬ.....	4
ЗДОРОВ'Я, БЕЗПЕКА ТА НАВКОЛИШНЄ СЕРЕДОВИЩЕ .....	4
БЕЗПЕКА ПРАЦІ .....	4
САНІТАРІЯ, ХАРЧУВАННЯ ТА ЖИТЛО .....	4
НАВКОЛИШНЄ СЕРЕДОВИЩЕ .....	4
СТАЛИЙ РОЗВИТОК .....	4
ЗАПОБІГАННЯ ЗАБРУДНЕННЮ .....	5
СИРОВИНА З КОНФЛІКТНИХ ЗОН.....	5
ДОБРОЧЕСНІСТЬ І ЗАКОННІСТЬ .....	5
ТОЧНІСТЬ ДІЛОВОЇ ДОКУМЕНТАЦІЇ.....	5
БОРОТЬБА З ХАБАРНИЦТВОМ/КОРУПЦІЄЮ .....	5
КОНФЛІКТ ІНТЕРЕСІВ.....	5
КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ.....	6
КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ ДАНИХ .....	6
ІНТЕЛЕКТУАЛЬНА ВЛАСНІСТЬ .....	6
ІНСАЙДЕРСЬКА ТОРГІВЛЯ.....	6
ЕТИЧНІ МЕТОДИ ЗАКУПІВЛІ.....	6
ДОБРОСОВІСНА КОНКУРЕНЦІЯ ТА АНТИМОНОПОЛЬНЕ ЗАКОНОДАВСТВО .....	6
ПОДАРУНКИ ТА РОЗВАГИ .....	6
ЗАКОНИ ПРО МІЖНАРОДНУ ТОРГІВЛЮ .....	7
САНКЦІЇ ТА ЕМБАРГО .....	7
ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ЗАНЕПОКОЄНІСТЬ.....	7

# ВСТУП

Наша мета — збагачувати життя виробників і споживачів, забезпечуючи прогрес для наступних поколінь. Corteva Agriscience прагне діяти чесно. Наші цінності лежать в основі всього, що ми робимо.

- Покращувати якість життя. Ми зобов'язуємося покращувати життя та землю. Діючи як лідер, ми не обмежуємося своїми безпосередніми інтересами, а прагнемо принести користь суспільству.
- Діяти гідно та впевнено. Ми — лідери галузі, і діємо сміливо. Ми приймаємо виклики, що постають перед нею, як власні та робимо все можливе для розвитку й процвітання сільського господарства.
- Бути допитливими. Ми невтомно впроваджуємо інновації. Ми прискорюємо освоєння передових технологій для розробки рішень, які дозволять отримувати великі обсяги високоякісних харчових продуктів зараз і в майбутньому.
- Створювати разом. Ми розвиваємося, працюючи разом. Різноманіття думок і співробітництво — це переваги, які допомагають нам будувати згуртовану компанію та формувати спільні цінності в масштабі всієї харчової системи.
- Бути добропорядними. Ми завжди вчиняємо правильно, підтримуємо високі етичні стандарти та застосовуємо безпечні й прозорі методи ведення бізнесу.
- Жити безпечно. Ми дотримуємося правил безпеки та оберігаємо довкілля в усіх напрямках нашої діяльності.

Ми прагнемо побудувати міцні, довірливі та сталі ділові відносини з нашими постачальниками. У рамках цих зобов'язань Corteva очікує, що її постачальники, ведучи діяльність із Corteva Agriscience або від її імені, забезпечуватимуть своїм співробітникам безпечне робоче середовище, ставитимуться до них із гідністю та повагою, братимуть участь в екологічно безпечних і стійких виробничих процесах, а також дотримуватимуться всіх чинних законів у всіх країнах, де вони ведуть діяльність. У цьому Кодексі «Corteva Agriscience» стосується Corteva Agriscience та всіх її філій (спільно іменуються «Corteva»).

Кодекс поведінки постачальників Corteva («Кодекс постачальників» або «Кодекс») визначає відданість Corteva принципам доброчесності та законності в рамках її глобального ланцюга постачання. З метою перевірки дотримання Кодексу постачальника представники Corteva можуть відвідувати (і/або запрошувати зовнішніх спостерігачів) на об'єкти постачальника з попереднім сповіщенням про візит або без нього. За запитом Постачальник надасть компанії Corteva всю інформацію, яка може обґрунтовано знадобитися Corteva з метою оцінки дотримання положень Кодексу. Відмова надати дозвіл на проведення аудиту може потягти за собою наслідки, аж до розірвання нашої угоди. Дотримання вимог, викладених у Кодексі постачальників, враховуватиметься під час прийняття рішень щодо вибору постачальників. Недотримання Кодексу постачальників може призвести до припинення діяльності як постачальник Corteva.

Постачальники зобов'язані дотримуватися Кодексу. Крім того, кожен постачальник має забезпечити дотримання Кодексу своїми афілійованими особами, співробітниками, субпідрядниками та власним ланцюжком поставок.

За запитом постачальники зобов'язані підтвердити прийняття Кодексу поведінки постачальників шляхом електронного прийняття або підпису. У [Центрі для постачальників Corteva](#) можна ознайомитися з додатковими ресурсами для постачальників.

Якщо у вас виникнуть запитання щодо Кодексу поведінки постачальників або того, як він може вплинути на ваше партнерство з Corteva Agriscience, зв'яжіться з [командою управління закупівлями](#).

# ТРУДОВІ ПРАВА ТА ПРАВА ЛЮДИНИ

Ми прагнемо захищати та підтримувати права людини, тому використання примусової праці, рабства, торгівлі людьми, експлуатації дітей або їхнього залучення до небезпечної роботи неприпустимі для нас. Постачальники зобов'язані дотримуватись усіх загальних стандартів на робочому місці та всіх чинних законів і нормативних актів, зокрема тих, що стосуються праці, заробітної плати, робочого часу, дискримінаційної практики найму та працевлаштування, а також здоров'я та безпеки. Це зобов'язання створює та забезпечує безпечне робоче середовище для всіх працівників. Якщо компанії Corteva Agriscience стане відомо про такі практики, ділові відносини будуть розірвані.

## ПРИМУСОВА ПРАЦЯ ЧИ ТОРГІВЛЯ ЛЮДЬМИ

Постачальникам заборонено займатися торгівлею людьми або використовувати будь-яку форму рабства, примусову, кабальну, підневільну чи вимушену працю в'язнів. Це включає перевезення, переховування, вербування, передачу або залучення людей шляхом погроз, сили, примусу, викрадення, шахрайства чи платежів будь-якій особі, яка має контроль над іншою особою з метою експлуатації.

## ДИТЯЧА ПРАЦЯ

Дитяча праця суворо заборонена. Постачальники не повинні наймати дітей. Мінімальний вік для працевлаштування або роботи — 15 років, мінімальний вік для працевлаштування в даній країні або вік завершення обов'язкової освіти в ній, залежно від того, що настає пізніше. Цей Кодекс постачальників не забороняє правомірне та законне тимчасове навчання, стажування або сезонну чи усталену практику в галузі. Див. розділ [Заява Corteva: дитяча та примусова праця](#).

## ВЕДЕННЯ КОЛЕКТИВНИХ ПЕРЕГОВОРІВ

Ми очікуємо, що наші постачальники визнаватимуть, поважатимуть і захищатимуть законні права працівників на вільне об'єднання та ведення колективних переговорів відповідно до чинних законів та правил і без страху помсти.

## РІШУЧЕ ЗАСУДЖЕННЯ ПЕРЕСЛІДУВАНЬ

Ми очікуємо, що наші постачальники стежитимуть за тим, щоб їхні співробітники не піддавалися психологічним і словесним переслідуванням, сексуальним домаганням, погрозам фізичної розправи, цькуванню, жорсткому поводженню, погрозам чи залякуванню або будь-яким іншим формам насильства на робочому місці. Ми очікуємо від наших постачальників дотримання всіх чинних законів щодо переслідувань і жорстокого поводження з працівниками.

## СПРАВЕДЛИВА ЗАРОБІТНА ПЛАТА

Ми очікуємо, що наші постачальники дотримуватимуться всіх чинних законів щодо робочого часу та понаднормової роботи, зокрема всіх чинних законів щодо заробітної плати та пільг.

## НЕПРИПУСТИМІСТЬ ДИСКРИМІНАЦІЇ

Ми очікуємо від наших постачальників недопущення будь-якої дискримінаційної поведінки щодо працівників чи кандидатів через їхній вік, расу, віросповідання, колір шкіри, стать, інвалідність, національну чи етнічну приналежність, походження, подружній і сімейний стан, сексуальну орієнтацію, гендерну ідентичність чи самовираження, статус ветерана, політичні погляди чи належність до будь-якого іншого класу, що захищається законом, а також дотримання ними чинних законів про дискримінацію у сфері зайнятості.

## ІММІГРАЦІЯ

Постачальники зобов'язані дотримуватися чинних імміграційних законів і правил у юрисдикції, де вони та Corteva Agriscience ведуть діяльність, і наймати лише працівників із законним правом на працевлаштування у відповідному регіоні.

## **СУБПІДРЯДНИК/НЕЗАЛЕЖНІ ПРАЦІВНИКИ**

Ми маємо знати про всіх субпідрядників. Постачальники несуть відповідальність за навчання та підготовку субпідрядників, а також за дотримання субпідрядниками положень цього Кодексу та закону.

## **РІЗНОМАНІТНІСТЬ**

Рекомендуємо нашим постачальникам мати активні програми для заохочення різноманітності та підтримувати підприємства й спільноти, у яких веде діяльність Corteva Agriscience, взаємодіючи з малими підприємствами та різними суспільними категоріями. Ми цінуємо інклюзивні практики закупівель із підприємствами будь-якої форми власності та контролю. У кожній країні в межах функціонування нашої глобальної мережі ми закликаємо наших ділових партнерів, що знаходяться у власності та під контролем етнічних меншин, аборигенів, жінок, осіб з обмеженими можливостями, ветеранів, членів ЛГБТ+ і малих підприємств, здійснювати сторонню сертифікацію на предмет різноманітності.

# **ЗДОРОВ'Я, БЕЗПЕКА ТА НАВКОЛИШНЄ СЕРЕДОВИЩЕ**

Постачальники зобов'язані дотримуватися всіх чинних законів і правил із безпеки та охорони здоров'я в країнах, де вони та Corteva Agriscience ведуть свою діяльність. Очікується, що постачальники забезпечать працівникам здорове та безпечне робоче середовище, зокрема, надаватимуть чисті, безпечні та прийнятні умови праці.

## **БЕЗПЕКА ПРАЦІ**

Від постачальників очікується, що вони дотримуватимуться всіх відповідних законів про охорону здоров'я та безпеку на робочому місці. Постачальники мають забезпечити своїм працівникам безпечні та здорові умови праці. Сюди відноситься запобігання виробничим травмам, захворюванням і нещасним випадкам шляхом здійснення відповідного навчання, контролю та використання засобів захисту. Постачальники, де це доцільно й обґрунтовано, здійснюватимуть перевірки якості й/або безпеки та вживатимуть будь-яких подальших дій відповідно до вимог Corteva Agriscience.

## **САНІТАРІЯ, ХАРЧУВАННЯ ТА ЖИТЛО**

Забезпечуючи працівників житлом, постачальники мають дотримуватися стандартів Corteva Agriscience. Вони зобов'язані дотримуватися законодавчих вимог щодо житлової площі в спальних приміщеннях, чистих туалетів, питної води та санітарно-гігієнічних приміщень для приготування й вживання їжі. Житлові приміщення мають бути відокремлені від фабрики/виробничої ділянки, а проживання в них розділятися за статевою ознакою.

## **НАВКОЛИШНЄ СЕРЕДОВИЩЕ**

Ми очікуємо, що наші постачальники впроваджуватимуть у свою діяльність екологічну відповідальність і зведуть до мінімуму негативний вплив на громаду, навколишнє середовище й природні ресурси, дбаючи при цьому про здоров'я та безпеку працівників і громадськості. Під час ведення бізнесу постачальники також повинні дотримуватися всіх чинних законів і норм щодо охорони здоров'я, безпеки та навколишнього середовища. Наші постачальники повинні мати на місцях системи для безпечного поводження з відходами, викидами в атмосферу та скиданнями стічних вод. Вони зобов'язані повідомляти будь-які розливи, витоки чи випадкові викиди відповідним державним органам. Ми віддаємо перевагу співпраці з тими партнерами, які прагнуть упроваджувати екологічні виробничі процеси та докладають зусиль, щоб мінімізувати вплив своєї діяльності на навколишнє середовище.

## **СТАЛИЙ РОЗВИТОК**

Ми усвідомлюємо свою відповідальність перед навколишнім середовищем і прагнемо працювати стабільно. Очікується, що постачальники застосовуватимуть підхід постійного вдосконалення з метою покращення їхньої екологічної ефективності та зменшення впливу на навколишнє



середовище. Постачальники мають дотримуватися всіх чинних законів і нормативних актів, що стосуються природоохоронних практик. Як компанія світового рівня, ми цінуємо сталий розвиток і закликаємо наших постачальників звертатися за незалежною оцінкою їхньої практики та політики у сфері сталого розвитку.

## **ЗАПОБІГАННЯ ЗАБРУДНЕННЮ**

Постачальники повинні прагнути зменшити споживання ресурсів, зокрема сировини, енергії та води. Очікується, що постачальники впроваджуватимуть плани щодо вдосконалення практик скорочення відходів, перероблення та енергоощадження, а також шукатимуть шляхи використання чистіших джерел енергії.

## **СИРОВИНА З КОНФЛІКТНИХ ЗОН**

Постачальники та їхні субпідрядники не повинні використовувати сировину з конфліктних зон, отримання якої пов'язане з порушенням прав людини. Постачальники мають дотримуватися вимог щодо звітності про конфлікти відповідно до Закону про реформування Волл-стріт і захист споживачів Додда Френка та Комісії з цінних паперів та бірж.

# **ДОБРОЧЕСНІСТЬ І ЗАКОННІСТЬ**

У всіх наших операціях і починаннях ми розраховуємо на дотримання найвищих стандартів етики, чесності та відповідальності. Постачальники зобов'язані діяти етично в усіх аспектах свого бізнесу, практики, діяльності та відносин.

## **ТОЧНІСТЬ ДІЛОВОЇ ДОКУМЕНТАЦІЇ**

Наші постачальники мають зберігати та за запитом надавати точні записи, що стосуються всієї діяльності Corteva Agriscience. Вони мають точно описувати їхні продукти чи послуги, правильно визначати часові рамки, забезпечувати відповідність усіх угод чинним законам і нормам, отримувати відповідні повноваження для укладення угод чи підписання контрактів і не робити оманливих тверджень про конкурентів.

## **БОРТЬБА З ХАБАРНИЦТВОМ/КОРУПЦІЄЮ**

Наші постачальники зобов'язуються ніколи не вдаватися до будь-яких форм хабарництва чи відкатів, зокрема обіцяти, пропонувати, надавати чи санкціонувати будь-що цінне працівникам органів державної влади чи суб'єктам владних повноважень з метою отримання нечесної комерційної переваги. Це включає сплату неофіційних зборів або внесків для забезпечення чи прискорення ділових операцій від імені Corteva Agriscience або будь-якої іншої компанії. Ми вимагаємо від наших постачальників розуміти та діяти відповідно до положень усіх чинних законів про боротьбу з корупцією, зокрема Закону США про корупцію за кордоном і Закону Великої Британії про боротьбу з хабарництвом, а також усіх інших чинних законів про боротьбу з корупцією та хабарництвом. Крім того, ми вимагаємо від наших постачальників ознайомитися з нашим [Кодексом поведінки Corteva](#) та цим Кодексом поведінки для постачальників, і невинно дотримуватись цих правил, зокрема, серед іншого, розділів, що стосуються 1) боротьби з хабарництвом і корупцією, 2) угод з урядовими установами та 3) подарунків і розваг. Ми також вимагаємо, щоб наші постачальники ніколи не передавали на субпідряд будь-які державні послуги, що надаються постачальниками Corteva, без письмової угоди з Corteva.

## **КОНФЛІКТ ІНТЕРЕСІВ**

Ми вимагаємо від наших постачальників повідомляти про всі наявні чи потенційні конфлікти інтересів і співпрацювати з Corteva Agriscience, щоб запобігати будь-яким фактичним чи ймовірним конфліктам інтересів, керувати ними чи вирішувати їх. Ми очікуємо, що наші постачальники уникатимуть будь-яких взаємодій зі співробітником Corteva Agriscience, які можуть конфліктувати або створювати видимість конфлікту з цим співробітником, що діє в інтересах компанії.

## **КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ**

Для повсякденної діяльності з Corteva Agriscience постачальникам може знадобитися доступ до конфіденційних даних/записів. Постачальники зобов'язані забезпечувати захист такої інформації та її конфіденційність. Постачальники не можуть розголошувати цю інформацію без письмового дозволу Corteva Agriscience.

## **КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ ДАНИХ**

Corteva як глобальна компанія вимагає від Постачальників дотримання всіх чинних законів про конфіденційність (Чинне законодавство про конфіденційність). Відповідно, перед обробкою будь-якої особистої інформації (тобто інформації, яка ідентифікує фізичну особу або стосується особи, яку намагаються ідентифікувати) постачальник має укласти угоди та документацію, як обґрунтовано визначено Corteva Agriscience. Постачальник може використовувати особисту інформацію лише з метою надання продуктів чи послуг компанії Corteva відповідно до чинного законодавства про конфіденційність і не оброблятиме особисту інформацію поза прямими діловими відносинами з Corteva Agriscience, зокрема для отримання власної комерційної вигоди, з будь-якою метою без спеціального дозволу.

## **ІНТЕЛЕКТУАЛЬНА ВЛАСНІСТЬ**

Ми очікуємо, що наші постачальники захищатимуть усю конфіденційну інформацію, зокрема особисту інформацію, щоб запобігати її неправомірному використанню, крадіжці, шахрайству чи неналежному розкриттю, а також дотримуватимуться угод про конфіденційність, підписаних із Corteva Agriscience. Під час обробки або обговорень такої інформації постачальники мають проявляти належну обачність, щоб забезпечувати належний захист інтелектуальної власності, брендів, товарних знаків, авторських прав, запатентованих технологій і процесів компанії. Ми очікуємо, що наші постачальники застосовуватимуть відповідні адміністративні, фізичні та технологічні засоби контролю з метою захисту конфіденційної й особистої інформації, яку вони збирають, зберігають чи передають, а також у разі інциденту інформаційної безпеки, пов'язаного з конфіденційною або особистою інформацією, негайно повідомляють про нього Corteva.

## **ІНСАЙДЕРСЬКА ТОРГІВЛЯ**

Постачальники не можуть купувати, продавати чи обмінювати цінні папери Corteva Agriscience, якщо вони володіють або їм відома суттєва непублічна інформація про Corteva Agriscience. Постачальники також не можуть розголошувати або використовувати таку інформацію, щоб надавати третім сторонам консультації чи поради щодо торгівлі цінними паперами Corteva Agriscience. Непублічна інформація — це недоступна для громадськості інформація, яка може вплинути на рішення інвестора щодо купівлі, продажу чи володіння цінними паперами.

## **ЕТИЧНІ МЕТОДИ ЗАКУПІВЛІ**

Ми очікуємо від наших постачальників дотримання етичних методів закупівель, які належним чином задокументовані, чітко визначені за своєю сутністю й призначенням і відповідають стандартним, письмовим умовам торгівлі.

## **ДОБРОСОВІСНА КОНКУРЕНЦІЯ ТА АНТИМОНОПОЛЬНЕ ЗАКОНОДАВСТВО**

Ми вимагаємо, щоб наші постачальники здійснювали свою діяльність у цілковитій відповідності всім чинним законам і нормами про добросовісну конкуренцію та антимонопольному законодавству в юрисдикціях, де вони ведуть діяльність.

## **ПОДАРУНКИ ТА РОЗВАГИ**

Попри те, що за деяких обставин доречно дарувати й отримувати подарунки для зміцнення ділових відносин, ми не заохочуємо таку практику. Постачальникам слід усвідомлювати, що подарунки та/або розваги, які пропонуються чи надаються, мають відповідати звичайній регіональній діловій практиці, мати чітку ділову мету та не повинні сприйматися як хабар або неправомірний платіж. З Кодексом поведінки Corteva Agriscience можна ознайомитися [тут](#).

## **ЗАКОНИ ПРО МІЖНАРОДНУ ТОРГІВЛЮ**

Ми очікуємо від наших постачальників дотримання всіх законів і правил, що регулюють міжнародну торгівлю. Постачальники зобов'язані надавати документацію, необхідну для забезпечення дотримання всіх законів і правил країни про імпорт та експорт. Якщо це доречно, очікується, що постачальники дотримуватимуться програм безпеки щодо ланцюга поставок, у яких бере участь Corteva, а також заохочуються до участі в програмах безпеки місцевої країни. За запитом постачальники мають надавати сертифікати угод про пільгову/вільну торгівлю, щоб гарантувати належне походження продукту, а також у них можуть запитувати супровідну документацію для підтвердження відповідності вимогам. Ми також очікуємо, що наші постачальники не братимуть участі в жодних бойкотах, що суперечать законодавству.

## **САНКЦІЇ ТА ЕМБАРГО**

Ми очікуємо, що наші постачальники ніколи не будуть продавати, експортувати, реекспортувати, розміщувати на ринку чи надавати нам послуги, що походять із країни, від особи чи організації, на які накладено санкції або ембарго. Ми також сподіваємося, що постачальники ніколи не купуватимуть продукти, які зрештою продаються Corteva, у країни, особи чи організації, на яких накладено санкції або ембарго, за винятком випадків, коли такий продаж спеціально дозволений ліцензією або дозволом. Для поставок, де ваша компанія керує фрахтом, контейнери або судна, на які накладено санкції, не повинні використовуватися для перевезення нашої продукції.

## **ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ЗАНЕПОКОЄНІСТЬ**

Якщо постачальник запідозрить співробітника Corteva Agriscience чи будь-яку особу, що діє від імені Corteva Agriscience, у незаконній або неналежній поведінці в контексті ведення бізнесу з постачальником, він повинен повідомити про це. Крім того, постачальники зобов'язані повідомляти про будь-які можливі порушення цього Кодексу. На відносини постачальника з Corteva Agriscience не вплине чесний звіт про потенційну неправомірну поведінку, а щодо особи, яка повідомила про неї, не вживатимуться жодних заходів у відповідь.

Якщо у вас є етичні занепокоєння або питання, зв'яжіться з нами.

Кодекс поведінки Corteva Agriscience: <https://www.corteva.com/code-of-conduct.html>

Глобальна гаряча лінія Corteva Agriscience: +1-833-400-1141

Форма для повідомлень Corteva Agriscience: <https://reportanissue.com/corteva>